



Igienizare profesională și profilaxie

Informare și acord privind tratamentul privat

Dental Aesthetics · Doctor medic Claudius-Horatius Moldovan · Simonstraße 3, 33106 Paderborn-Elsen · Versiune: 03.10.2026
Traducere în limba română a formularului german. În caz de dubiu, prevalează versiunea în limba germană.

Pe scurt, cel mai important

Ce plătește casa dumneavoastră publică de asigurări de sănătate: controlul, îndepărtarea tartrului o dată pe an și examinarea gingiilor (PSI) o dată la doi ani; pentru copii și tineri de la 6 ani până la împlinirea vârstei de 18 ani, în plus, profilaxia individuală și sigilarea molarilor permanenți mari.

Igienizarea profesională nu este acoperită de casa de asigurări. Unele case oferă voluntar o contribuție; vă rugăm să întrebați acolo. Costurile se stabilesc conform regulamentului german privind onorariile medicilor stomatologi (GOZ) și depind de numărul dinților și de volumul de lucru. Vă comunicăm suma înainte de tratament. Fără semnătura dumneavoastră nu apar costuri.

1. Igienizarea noastră

Ce include

- Controlul mucoasei și al planșeului bucal, instruire privind igiena orală
- Îndepărtarea depozitelor dure și moi de deasupra și de sub marginea gingiei
- Îndepărtarea biofilmului și a colorațiilor
- Lustruirea suprafețelor netede
- Fluorizare

Premium și premium plus

Ambele includ exact aceleași servicii. Diferă numai prin timpul rezervat:

- **Igienizare premium:** aproximativ 30 de minute
- **Igienizare premium plus:** aproximativ 60 de minute
- Timpul necesar depinde în primul rând de numărul dinților. Decide echipa noastră de profilaxie; aflați acest lucru înainte de tratament.
- Ucenicii, elevii și studenții de la 18 ani primesc igienizarea premium (aproximativ 30 de minute).

Nu face parte din igienizare

- Tratamentul pungilor gingivale adânci nu face parte din igienizare. Ține de tratamentul parodontitei, este efectuat de medicul stomatolog și este acoperit de casa publică de asigurări de sănătate.

Sigilarea molarilor

- Curățarea suprafeței dintelui și reducerea germenilor, apoi sigilarea fisurilor
- Sigilarea molarilor permanenți mari este acoperită de casa de asigurări de la 6 ani până la împlinirea vârstei de 18 ani.

2. Acord privind tratamentul privat

conform § 8 alineatul 7 din contractul-cadru federal pentru medicii stomatologi (BMV-Z). Se completează și se semnează la cabinet.

Prenume și nume: _____

Data nașterii: _____ Reprezentant legal (dacă există): _____

Casa de asigurări de sănătate: _____

Ales:

☐ Igienizare premium (aproximativ 30 de minute)

☐ Igienizare premium plus (aproximativ 60 de minute)

☐ Sigilare, dinții: _____

Serviciu	Nr. GOZ	Număr	Factor	Sumă (€)

Total estimat (euro): _____

Se completează de cabinet. Se facturează conform GOZ serviciile efectiv prestate; igienizarea profesională, de exemplu, pe dinte (nr. GOZ 1040).

3. Declarație

Doresc în mod expres să primesc serviciile menționate la punctul 2 **pe cheltuiala proprie**, ca tratament privat conform GOZ. Știu că aceste costuri nu sunt suportate sau sunt suportate numai parțial de casa mea publică de asigurări de sănătate și că primesc o factură conform GOZ. Drepturile mele la serviciile acoperite de casa de asigurări rămân neatinse. Sunt de acord cu regulile de mai jos privind programările și taxa pentru neprezentare.

Programări și taxă pentru neprezentare: dacă nu puteți ajunge la o programare, vă rugăm să o anulați cât mai devreme, cel târziu cu 24 de ore înainte: telefon +49 5254 65333 (și pe robotul telefonic) sau e-mail info@da-mvz.de. Cabinetul își rezervă dreptul de a percepe o taxă pentru neprezentare de 25 de euro dacă nu vă prezentați la o programare și nu ați anulat-o la timp. Acest lucru nu se aplică dacă neprezentarea nu vă este imputabilă, de exemplu în caz de accident sau de îmbolnăvire bruscă. Puteți dovedi că cabinetul nu a suferit nicio pierdere sau a suferit o pierdere mai mică; în acest caz se percepe o sumă redusă corespunzător sau nimic.

Copie a acestui acord: ☐ am primit ☐ nu doresc

Localitatea, data: _____ Persoana obligată la plată (dacă este alta): _____

Semnătura medicului stomatolog

Semnătura pacientei / pacientului sau a reprezentantului

Protecția datelor: vezi „Informarea pacienților privind protecția datelor”. Acest acord devine parte din fișa pacientului.